

Schaeffler Savarla Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely



Lista imballi / Packing note

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely. SWIFT: BACXHUHB. HUF: HU92109180010000048012250042. EUR: HU51109180010000048012250004.

SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 35899116

Datum/Date: 23.01.2019

5	234686255	142,8 KG	241,2 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ	
6	234719949	142,8 KG	243,5 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ	
7	234747353	142,8 KG	243,5 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ	

Gestione beni in prestito

5	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
2	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
168	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
7	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft.		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE																																																														
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																														
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) 																																																														
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 23.01.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers 																																																														
5 Beigefügte Dokumente Documents attached 																																																																
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:15%;">6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos</th> <th style="width:15%;">7 Anzahl der Packstücke No. of Packages</th> <th style="width:15%;">8 Art der Verpackung Kind of Package</th> <th style="width:15%;">9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods</th> <th style="width:15%;">10 Statistiknummer Statistic Number</th> <th style="width:15%;">11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width:15%;">12 Umfang (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>35899115</td> <td>1 COP</td> <td></td> <td>automotive</td> <td>84122180</td> <td>252,00</td> <td>0,960</td> </tr> <tr> <td>35899116</td> <td>5 EURO-PAL</td> <td></td> <td>parts</td> <td></td> <td>1217,50</td> <td>4,800</td> </tr> <tr> <td>35899116</td> <td>2 PALLET H1</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>482,40</td> <td>1,920</td> </tr> <tr> <td>35918064</td> <td>1 EURO-PAL</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>243,50</td> <td>0,960</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Summe:</td> <td></td> <td>2195,40</td> <td>8,640</td> </tr> </table>				6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)	35899115	1 COP		automotive	84122180	252,00	0,960	35899116	5 EURO-PAL		parts		1217,50	4,800	35899116	2 PALLET H1				482,40	1,920	35918064	1 EURO-PAL				243,50	0,960	Summe:					2195,40	8,640																			
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																																										
35899115	1 COP		automotive	84122180	252,00	0,960																																																										
35899116	5 EURO-PAL		parts		1217,50	4,800																																																										
35899116	2 PALLET H1				482,40	1,920																																																										
35918064	1 EURO-PAL				243,50	0,960																																																										
Summe:					2195,40	8,640																																																										
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:25%;">13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)</th> <th style="width:25%;">19 zu zahlen vom: to pay by:</th> <th style="width:25%;">Absender Sender</th> <th style="width:25%;">Währung Currency</th> <th style="width:25%;">Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td rowspan="10"> AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedó TEL: FAX: </td> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sub-Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedó TEL: FAX:	Fracht				Transportation Charges				Ermäßigungen				Reductions				Zwischensumme				Sub-Total				Zuschläge				Supplement				Nebengebühren				Additional Fees				Sonstiges					Others					Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay				
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																																												
AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedó TEL: FAX:	Fracht																																																															
	Transportation Charges																																																															
	Ermäßigungen																																																															
	Reductions																																																															
	Zwischensumme																																																															
	Sub-Total																																																															
	Zuschläge																																																															
	Supplement																																																															
	Nebengebühren																																																															
	Additional Fees																																																															
Sonstiges																																																																
Others																																																																
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																																																
14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY																																																																
20 Besondere Vereinbarungen Special agreements E1901232FC56980																																																																
21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 23.01.2019 24 Gut empfangen Goods received 23.01.2019 Datum Date (BA)																																																																
22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 Szombathely 9700 Szombathely																																																																
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 Ludwigsburg																																																																
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:33%;">von/from</th> <th style="width:33%;">bis/to</th> <th style="width:33%;">km</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				von/from	bis/to	km																																																										
von/from	bis/to	km																																																														
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette																								
Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																												
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																									
Euro-Palette				Euro-Palette																																																												
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																												
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																												
26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg MHU642 WCY696																																																																
28 Benutzte Gen.-Nr. 0 National 0 Bilateral 0 EG 0 CMPT																																																																

19000776

1) Versender/Lieferant Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf		2) Lieferanten-Nr. 91011952		3) Speditionsauftrags-Nr.				
5) Beladestelle H-9155 Lebeny		8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 535267 Ab: 14248		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:				
11) Empfänger Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		12) Kunden-Nr. GETRAG-IT		SPEDITIONS-AUFTRAG 6) Datum 18.01.2019 7) Relations-Nr. <table border="1" style="display: inline-table;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 9) Versandspediteur Spedition: SCH-DE Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG 10) Spediteur-Nr. Telefon +49(0)7141/24-5118 Telefax +49(0)7141/24-5122 13) Bordero-/Ladefliste-Nr. 23.				
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		15) Versendervermerk für den Versandspediteur: EKAER Nr.: E1901232FC14C94 Abholtag: 23.01.2019 16) Eintreff-Datum 29.01.2019 17) Eintreff-Zeit						
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) SSF	22) Inhalt	23) Lademittel- gewicht kg			
2514777 - 2514780	36	EINWEG-PALETTE 700039		Kabelsätze 536 Stück Karton	4243.5 kg			
25) Summe		36	26) Rauminhalt cdm/Lademeter		27) Summen			
					28) 4243.5 kg			
29) Gefahrgut-Klassifikation								
30) Gefahrgut-Bezeichnung								
31) Frankatur Free Carrier		32) Warenwert für SpV		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	34) Versender-Nachnahme			
35) Anlagen Fahrer wurde auf die Ladungssicherung hingewiesen ! LKW-Nr.: MHU-642 / WCY-696		36) Auftrags-Nr. Kunde		37) Kontierung				
		38) Transportmittel-Nr.		39) LKW-Code				
		40) Versandart LKW Spedition		41) Abrechnungs-Schl.				
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. RECEIVED TRANSPORT KFT. H-9751 Vép. Kassai u. 73.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. RECEIVED TRANSPORT KFT. H-9751 Vép. Kassai u. 73.						
Datum	Uhrzeit	Unterschrift		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)				
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. 46) für Warenempfänger								